

Autor	Moore, Hanna Paulina Marion Dorothy.
Nombre del estudio	Procedimiento de diseño de un indicador de facilidad de comprensión de lectura de textos en inglés para hablantes nativos del español.
Institución	Universidad Autónoma de México y Universidad Autónoma del Estado de México.
Tema/objeto de estudio	Comprensión de lectura
Objetivos	Determinar la utilidad de las fórmulas de facilidad de comprensión de lectura, que han sido diseñadas para lectores nativos de inglés, para lectores nativos del español en una población específica.
Hipótesis	- Si otros aspectos de los indicadores clásicos también son dependientes de la lengua dominante del lector o si son universalmente ciertos, como complejidad sintáctica, por ejemplo. - Si son suficientes los aspectos que toman en cuenta los indicadores clásicos. Es decir, ¿Cubren en su totalidad los aspectos problemáticos del texto medido?
Marco teórico	- Comprensión de lectura. [Harrison (1980), Johnston (1983), Coady (1979), Sinclair (1994), Gray (1960), Carver (2000)]. - Indicadores clásicos de facilidad de comprensión de lectura. [Bruce y Rubin (1988), Harrison (1980), Davies e Irving (1996), Alderson y Urquhart (1988), Sticht (1973), Miller y Kintsch (1980)]. - Las ventajas y las desventajas de los indicadores clásicos de facilidad de comprensión de lectura. [Harrison (1980), Munby (1978), Aitchison (1987), Saeed (1997), Thomas (1995), Carrel (1984)]. - Trabajos en el desarrollo de indicadores más adecuados para no nativos del inglés. [Rigg (1988), Blau (1982), Read (2000), Brown (1997)]. - Trabajos en el desarrollo de indicadores más adecuados para hispanohablantes. [Carrel (1991), Clark (1979), William (1980), Schmitt y Clapham (2001)].
Metodología	Se analizan tres textos en cuanto a las dimensiones de vocabulario, sintaxis, patrón discursivo y contenido cultural. Estos tres textos se presentan a dos sujetos quienes contemplan un protocolo de pensamiento en voz alta y un protocolo de memoria del contenido mientras leen para determinar grado de comprensión e identificar secciones de los textos que causan dificultades.
Población/muestra	Candidatos a programas de estudio de maestría en la UAEM.
Resultados	Sugieren la factibilidad del diseño de un indicador, específico a esta población, que pudiera medir las características de un texto y pudiera utilizarse para predecir dificultad relativa del texto para propósitos de evaluación.
Observaciones/ comentarios	
Referencia	Moore, Hanna Paulina Marion Dorothy (2001). <i>Procedimiento de diseño de un indicador de facilidad de comprensión de lectura de textos en inglés para hablantes nativos del español</i> . Tesis de Maestría en Lingüística Aplicada. UNAM. México.

Elaboró	Cepayauitl Estrada Montoya.
Fecha elaboración	15 de noviembre 2007.
Revisó	Mtra. Dulce Ma. Gilbón Acevedo
Observaciones	